

**For genetic counseling you may contact:**

Polikliniek Klinische Genetica:

Amsterdam-UMC

UMC Groningen

LUMC

Maastricht UMC

Radboud UMC

Erasmus MC

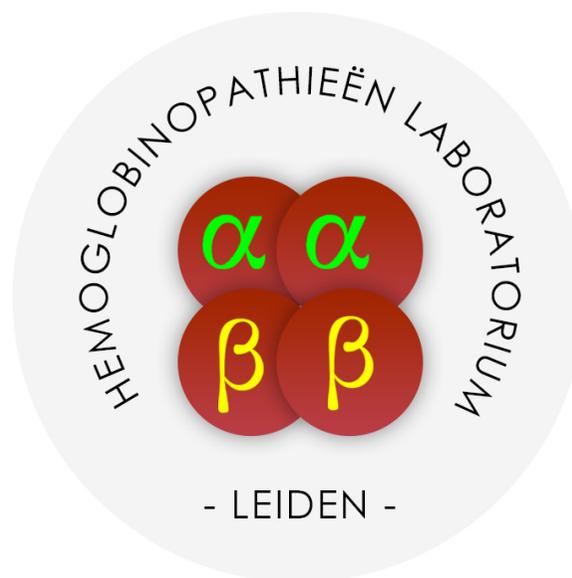
UMC Utrecht

The Hemoglobinopathieën Laboratorium is reference laboratory for research and diagnostics of hereditary blood diseases at the department of Clinical Genetics at the Leiden University Medical Center.

O&O Building-2, Eindhovenweg 20, PO 9600, 2300RC Leiden.

E-mail: [c.l.harteveld@lumc.nl](mailto:c.l.harteveld@lumc.nl)

<http://www.hbpinfo.com>



ERFLIJKHEID EN الوراثة والأقليات  
MINDERHEDEN

مرض فقر الدم  
الوراثي

The information in the brochure was edited by the Hemoglobinopathieën Laboratorium in Leiden with consent of O.S.C.A.R.-Nederland, Stichting SANITAS Nederland and Vereniging van Samenwerkende Ouders en Patiënten Organisatie in January 2001. Last revision July 2021.

<http://www.hbpinfo.com>

ARABISCH/NEDERLANDS

## فقر الدم الوراثي (الثلاسيميا ومرض الخلايا المنجلية)

من المحتمل أن يكون الأشخاص الذين أصلهم من بلدان ينتشر فيها مرض الملاريا،

أو كان قد أنتشر، حاملين لمرض فقر الدم الوراثي.

إن كون الشخص حاملاً لمرض فقر الدم الوراثي يوفر له حماية أفضل في طفولته ضد العواقب

الوخيمة لمرض الملاريا.

إن غالبية الحاملين للمرض ليست لديهم شكوى، أو يعانون في أقصى الحالات من فقر دم

خفيف ليست له عواقب خطيرة. غالباً ما يتعلق الأمر بأشخاص أصحاء ترجع أصولهم إلى

بلدان حول البحر الأبيض المتوسط أو في أفريقيا أو في آسيا.

### كم تبلغ احتمالية الإصابة بالمرض؟

تبلغ نسبة حمل مرض فقر الدم الوراثي في كل أنحاء العالم

نسبة 1 من كل 20 شخص. يمكن أن يتواجد المرض في هولندا

لدى البالغين أو أطفالهم من الذين:

• جاءوا إلى هولندا قبل فترة قصيرة من بلدان حول البحر

الأبيض المتوسط (تركيا، المغرب، إيطاليا، اليونان الخ)،

من أفريقيا، الشرق الأوسط والأقصى (الصين، الهند، جنوب

شرق آسيا) ومنطقة الكاريبي (السورينام، كوراساو الخ)

بنسبة:

1 من كل 15 شخص

• ينحدرون من أجداد جاءوا من بلدان (شبه) استوائية بنسبة:

1 من كل 30 شخص

• أصلهم من بلدان شمال أوروبا بنسبة:

1 من كل 1300 شخص

### هل الفحص ضروري؟

على الرغم من أن الحاملين لا يعانون أو فقط قليلاً فقط من

هذه الصفة، إلا أنه من المهم معرفة ما إذا كنت حاملاً لفقر

الدم الوراثي أم لا. هناك ثلاثة أسباب يمكن ذكرها:

• كثيراً ما يتم معالجة فقر الدم بواسطة أقراص الفولاذ.

كثيراً ما يكون هذا العلاج غير ضروري في حالة فقر

الدم الوراثي لا بل وقد يكون ضاراً في بعض الأحيان.

• قد تحدث بعض الشكاوى (الإرهاق) لدى حاملي فقر

الدم الوراثي بسبب نقص مواد بناء معينة في الجسم

(حامض الفوليم). من الممكن تزويد الجسم بها بسهولة.

• إن السبب الثالث والأهم هو الخطورة التي تنشأ من إنجاب

أطفال من حاملين اثنين للمرض. إن هذين الأبوين الذين

يتمتعان بصحة جيدة يمكن أن يحصلوا على أطفال يعانون

من نوع شديد جداً من فقر الدم.

### هل أنت حامل للمرض؟

من الممكن بواسطة تحليل دم بسيط معرفة ما إذا كان

الشخص حاملاً لفقر الدم الوراثي. يمكن لطبيب العائلة

الخاص بك أن يقوم بطلب إجراء تحليل الدم هذا.

إذا تبين أنك حامل لفقر الدم الوراثي فليس هناك داعي

لقلق. في الغالب ليس لدى الحاملين إلا شكاوى قليلة

أو ليست لديهم شكوى. إن حمل المرض ليس معدياً

و لا يتحول إلى المرض الحقيقي.

### هل لديك رغبة في إنجاب أطفال؟

إذا كنت حاملاً للمرض وترغب في إنجاب أطفال، فمن

المهم جداً معرفة ما إذا كان شريكك هو أيضاً حامل لفقر

الدم الوراثي أم لا.

إذا كان كلا الزوجين الصحيين حامل للمرض من الممكن أن

ينجبوا أطفال أصحاء. إلا أن نسبة ولادة طفل يعاني من نوع

شديد من فقر الدم (مرض الخلايا المنجلية أو الثلاسيميا) تبلغ

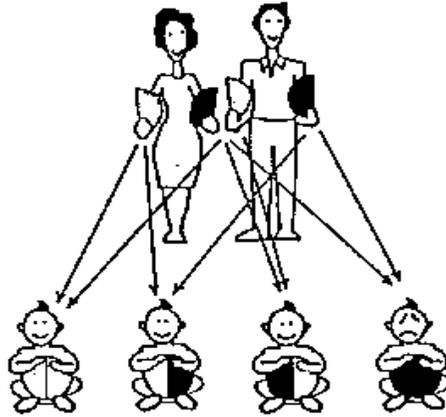
1 على 4 في كل حمل. إن احتمالية شفاء هذا الطفل قليلة أو معدومة

(أنظر التوضيح).

إذا كان كلا الأبوين حامل للمرض، فإن احتمالية ولادة طفل

حامل للمرض تبلغ 50%. إن احتمالية ولادة طفل يعاني من

مرض فقر الدم الوراثي أو طفل صحي تبلغ 25%.



مريض حامل للمرض حامل للمرض ليس حامل للمرض

### المزيد من الفحوص

إذا كان كلا الأبوين حامل للمرض (أي زوجين يمكن أن

ينقلا المرض) وكانت لديهما رغبة في إنجاب طفل فينصح

أن يتصلوا بطبيب العائلة في وقت مناسب. فهو يستطيع

تقديم معلومات أكثر وربما تحويل الأبوين إلى أحد المراكز

الجينية الطبية (Klinisch Genetica Centra) في

هولندا من أجل إجراء المزيد من الفحوصات والحصول

على النصيحة.